

Documento WSIS/PC-3/12-S
25 de septiembre de 2003
Original: inglés

**Proyecto de Informe provisional de la tercera reunión del
Comité Preparatorio**

**CUMBRE MUNDIAL SOBRE LA SOCIEDAD
DE LA INFORMACIÓN**

Ginebra, 15-26 de septiembre de 2003

ÍNDICE

- I Introducción
- II Organización
 - A) Apertura y duración de la reunión
 - B) Orden del día de las Sesiones Plenarias
 - C) Orden del día de la tercera reunión del Comité Preparatorio (PrepCom-3)
 - D) Organización de los trabajos
 - E) Elección de los miembros de la Mesa
 - F) Acreditación
 - G) Informe del Secretario General de la UIT
 - H) Informe del Presidente del Comité Preparatorio
 - I) Informes sobre las actividades directamente relacionadas con la CMSI
 - J) Asistencia
 - K) Documentación
- III Proyecto del Reglamento Interno de la Cumbre
- IV Proyecto de Declaración de Principios; proyecto de Plan de Acción e Informe del Subcomité-2
- V Organización del trabajo de la fase de Ginebra de la Cumbre
- VI Disposiciones para la fase de Túnez de la Cumbre
- VII Adopción del proyecto de Informe provisional de la tercera reunión del Comité Preparatorio
- VIII Suspensión de la Tercera Reunión del Comité Preparatorio
- IX Otros asuntos
- X Anexos

I Introducción

1 En su Resolución 56/183 del 21 de diciembre de 2001 la Asamblea General de las Naciones Unidas acogió complacida la Resolución del Consejo de la Unión Internacional de Telecomunicaciones en la cual el Consejo apoyaba la propuesta de celebrar la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI), presentada por el Secretario General de la Unión Internacional de Telecomunicaciones. Por otra parte, la Asamblea General invitó a la Unión Internacional de Telecomunicaciones a asumir la función principal en la organización de la Cumbre y su proceso preparatorio, en cooperación con otras organizaciones y asociados interesados.

2 La Asamblea General recomendó también que los preparativos de la Cumbre se efectuasen en un Comité Preparatorio intergubernamental de composición abierta que decidiría el orden del día de la Cumbre, concluiría el proyecto de Declaración de Principios y el proyecto de Plan de Acción, y se pronunciaría sobre las modalidades de participación de otros asociados en la Cumbre.

II Organización

A Apertura y duración de la reunión

3 El Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información celebró su tercera reunión del 15 al 26 de septiembre de 2003 en Ginebra. El Comité celebró cuatro Sesiones Plenarias y 12 reuniones de subcomité.

4 El Sr. Adama Samassékou, Presidente del Comité Preparatorio, declaró abierta la primera Sesión Plenaria. Pronunciaron los discursos de apertura el Sr. Yoshio Utsumi, Secretario General de la UIT y Presidente del Comité organizador de alto nivel (COAN) de la Cumbre; el Sr. Moritz Leuenberger, Consejero Federal y Jefe del Departamento Federal de Medio Ambiente, Transporte, Energía y Comunicaciones, que habló en nombre del Gobierno suizo, y el Sr. Nitin Desai, Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para la CMSI.

B Orden del día de las Sesiones Plenarias

5 El Comité Preparatorio adoptó el orden del día de la primera Sesión Plenaria, que figura en el Documento WSIS/PC-3/ADM/4. El orden del día de esta sesión, así como los de la segunda (WSIS/PC-3/ADM/6) y tercera y cuarta Sesiones Plenarias (WSIS/PC-3/ADM/7) puede consultarse en: www.itu.int/wsis/documents/.

C Orden del día de la tercera sesión del Comité Preparatorio (PrepCom-3)

6 El Comité Preparatorio aprobó el orden del día de PrepCom-3, que figura en el Documento WSIS/PC-3/DOC/1. El orden del día de esta sesión se ha incluido en www.itu.int/wsis/documents/.

D Organización de los trabajos

7 La Secretaría Ejecutiva informó a los participantes acerca del orden del día anotado (Documento WSIS/PC-3/ADM/3) y del proyecto de Plan de gestión del tiempo (Documento WSIS/PC-3/ADM/2).

E Elección de miembros de la Mesa

8 Respondiendo a las recomendaciones de la Mesa, la reunión PrepCom-3 eligió por aclamación al Excelentísimo Señor Embajador Daniel Stauffacher (Suiza) para presidir el Subcomité-1 y al Excelentísimo Señor Embajador Asko Numminen (Finlandia) para presidir el Subcomité-2.

9 El Comité Preparatorio eligió, además, por aclamación al Sr. Edgars Kalniņš (Letonia) como Relator de la tercera reunión del Comité Preparatorio.

F Acreditación

10 El Comité Preparatorio aprobó las listas de entidades que han solicitado acreditación y se consignan en el Documento WSIS/PC-3/DOC/7.

G Informe del Secretario General de la UIT

11 El Secretario General de la UIT y Presidente del COAN comunicó un Informe sobre las actividades que ha emprendido, para la reunión PrepCom-3 y para la fase de Ginebra de la Cumbre. Proporcionó también información sobre las actividades realizadas por la UIT en relación con la CMSI (WSIS/PC-3/DOC/5).

H Informe del Presidente del Comité Preparatorio

12 El Presidente del Comité Preparatorio comunicó un Informe sobre las actividades que ha realizado entre las reuniones PrepCom-2 y PrepCom-3 (WSIS/PC-3/DOC/4).

I Informe sobre las actividades directamente relacionadas con la CMSI

13 El Comité Preparatorio escuchó los Informes de las siguientes Conferencias:

- Informe de la Conferencia Panárabe sobre la CMSI, celebrada en El Cairo, Egipto, del 16 al 18 de junio de 2003. Orador: Señor Embajador Nehad Abdel Latif (Egipto).
- Informe de la "Conferencia Ministerial de la Francofonía sobre la Sociedad de la Información", celebrada en Rabat, Marruecos, los días 4 y 5 de septiembre de 2003. Orador: Señor Embajador Hervé Cassan (Marruecos).
- Informe del Grupo de Trabajo de la CMSI de la UIT. Orador: Sr. Yuri Grin (Rusia).

J Asistencia

14 De conformidad con el párrafo 2 de la Resolución 56/183 de la Asamblea General y del Artículo 1 del Reglamento interno del Comité Preparatorio, la tercera reunión del Comité Preparatorio para la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información se declaró abierta a la plena participación de todos los Estados que son miembros de las Naciones Unidas o de sus organismos especializados.

15 Estuvieron representados los 152 Estados siguientes: Argelia, Andorra, Angola, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, República Democrática Popular de Corea, República Democrática del Congo, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, La ex República Yugo slava de Macedonia, Francia, República Gabonesa, Gambia, Alemania, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán, Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Corea, Kuwait, República Kirguisa, Letonia, Líbano, Lesotho, Libia, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Mauritania, Mauricio, México, Micronesia, Moldova, Mónaco, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Rusia, República Rwandesa, Samoa, Arabia Saudita, Senegal, Serbia y Montenegro, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, República Democrática Somalí, República Sudafricana, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tanzania, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda,

Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Uruguay, Estado de la Ciudad del Vaticano, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia y Zimbabwe.

16 Estuvo representada también la Comunidad Europea, de conformidad con el Reglamento interno del Comité Preparatorio de la CMSI.

17 Palestina, que había recibido una invitación permanente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, estuvo representada en PrepCom-3.

18 Estuvieron representados los siguientes organismos de las Naciones Unidas: Centro de Comercio Internacional (ITC); Naciones Unidas; Alto Comisionados de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OHCHR); Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el HIV/SIDA (UNAIDS); Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD); Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD); Comisión Económica para África (UNECA); Comisión Económica para Europa (CEPE); Comisión Económica para América Latina y el Caribe (UNECLAC); El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP); Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (UNESCAP); Comisión Económica y Social para Asia Occidental (UNESCWA); Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA); Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (NU-HABITAT); Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), Grupo Especial de las Naciones Unidas sobre las TIC (UNICT); Instituto de las Naciones Unidas para Investigación del Desarme (UNIDIR); Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (UNITAR); Servicio de Enlace con las organizaciones no gubernamentales (Naciones Unidas) (UNNGLS); Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (ONUG); Oficina de las Naciones Unidas para Temas del Espacio Exterior (UNOOSA); Universidad de las Naciones Unidas (UNU); y Voluntarios de las Naciones Unidas (UNV).

19 Estuvieron representados los siguientes organismos especializados: Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), Organización Internacional del Trabajo (OIT), Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPCW), Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Unión Postal Universal (UPU), Banco Mundial, Organización Mundial de la Salud (OMS), Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), Organización Meteorológica Mundial (OMM) y Organización Mundial de Comercio (OMC).

20 Estuvieron representadas las siguientes organizaciones intergubernamentales invitadas: Estados de África, el Caribe y el Pacífico (ACP); Banco Africano de Desarrollo (BAfD); African Union (AU); Organización de la Liga Árabe para la Educación, la Ciencia y la Cultura (ALECSO); Asian Development Bank (ADB); Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD); Telecomunidad Asia-Pacífico (APT); Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (AHCIE); Asociación Latinoamericana de Integración (ALI); Comunidad de Estados Independientes (CEI); Communauté Economique et Monétaire de l'Afrique Centrale (CEMAC); Consejo de la Unión Europea; Consejo de Europa; Organización Europea de Investigaciones Nucleares (CERN); Banco Interamericano de Desarrollo (BID); Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR); Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (IFRC); Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélites (ITSO); Unión Interparlamentaria (UIP); Liga de los Estados Árabes (LAS); Organisation internationale de la Francophonie (OIF); Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO); Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE); Organization of the Islamic Conference (OIC); Pan-African Postal Union; Comunidad Regional de Comunicaciones

(CRC); Secretariat of the Pacific Community (SPC) y Unión de Radiodifusiones y Televisiones Nacionales de África (URTNA).

21 Participó asimismo un gran número de organizaciones no gubernamentales y entidades del sector comercial y empresarial, con inclusión de Miembros de los Sectores de la UIT.

K Documentación

22 La tercera reunión del Comité Preparatorio tuvo ante sí los siguientes documentos oficiales, administrativos y de trabajo:

- Proyecto de orden del día de PrepCom-3 (WSIS/PC-3/DOC/1);
- Proyecto de Declaración de Principios (WSIS/PC-3/DOC/2, incluidas las versiones revisadas, publicadas en el Documento DT-1(Rev.2));
- Proyecto de Plan de Acción (WSIS/PC-3/DOC/3, incluidas las versiones revisadas, publicadas en el Documento DT-2(Rev.1));
- Informe sobre el proceso preparatorio de la PrepCom-2 a la PrepCom-3 (WSIS/PC-3/DOC/4);
- Informe sobre las actividades conducentes a la PrepCom-3 (WSIS/PC-3/DOC/5);
- Proyecto de Reglamento Interno de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (WSIS/PC-3/DOC/6(Rev.1));
- Acreditación de ONG, entidades de la sociedad civil y empresas para participar en la CMSI (WSIS/PC-3/DOC/7);
- Propuesta de Formato de la fase de Ginebra de la CMSI (WSIS/PC-3/DOC/8);
- Anteproyecto de orden del día de la fase de Ginebra de la CMSI (WSIS/PC 3/DOC/9);
- Proyecto de Plan de Gestión del Tiempo – PrepCom-3 de la CMSI (WSIS/PC-3/ADM/2);
- Orden del día anotado (WSIS/PC-3/ADM/3);
- Proyecto de orden del día de la primera Sesión Plenaria de PrepCom-3 (WSIS/PC-3/ADM/4);
- Proyecto de orden del día de la segunda Sesión Plenaria de PrepCom-3 (WSIS/PC-3/ADM/6);
- Proyecto de orden del día de la tercera y cuarta Sesiones Plenarias de PrepCom-3 (WSIS/PC-3/ADM/7);
- Lista de participantes (WSIS/PC-3/ADM/5).

Estos documentos figuran en el sitio de la CMSI en la web, en: <http://www.itu.int/wsis/documents/>.

III Proyecto de Reglamento interno de la Cumbre

23 En su segunda Sesión Plenaria de 22 de septiembre de 2003, el Comité Preparatorio, basándose en el Informe del Presidente del Subcomité-1 adoptó el proyecto de Reglamento Interno de la CMSI (WSIS/PC-3/DOC/11). Este documento figura como Anexo 1 del presente Informe provisional.

24 Tras la adopción del proyecto de Reglamento interno de la CMSI, la Delegación española tomó la palabra y solicitó que se incluyese en el Informe su declaración que figura a continuación:

"Una vez más, España reafirma su compromiso continuo con el avance de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información y apoya la adopción por unanimidad de su Reglamento Interno.

Además, España se congratula al observar que este Reglamento revisado facilitará una amplia participación de las ONG, la sociedad civil y las entidades empresariales, aspecto importante del proceso de reforma emprendido por las Naciones Unidas con el apoyo del Gobierno Español en todos los foros correspondientes.

En este contexto, el Gobierno de España desea hacer saber que a su entender este Reglamento interno se ha aprobado de forma que no contradice en modo alguno la letra o el espíritu del Artículo 149 de la Constitución Española."

IV Proyecto de Declaración de Principios de la CMSI; proyecto de Plan de Acción de la CMSI e Informe del Subcomité-2

25 El Subcomité-2 se reunió [xx] veces durante la PrepCom-3 para reexaminar el proyecto de Declaración de Principios (WSIS/PC-3/DOC/2) y el proyecto de Plan de Acción (WSIS/PC-3/DOC/3). También estableció un Grupo de Trabajo presidido por la Sra. Lyndall Shope-Mafole (Sudáfrica). El texto de proyecto de Declaración de Principios fue examinado en una sesión especial de Jefes de Delegación.

26 Para que avanzase el trabajo sobre los dos documentos, se establecieron Grupos ad hoc sobre temas específicos, siguiendo las orientaciones de los distintos países.

27 Se acordó que los observadores podrían asistir a los debates de la Plenaria y de los Grupos de Trabajo y podrían ser invitados por la Presidencia a formular breves declaraciones. También se invitó a los observadores a formular breves declaraciones al inicio de cada reunión del Grupo ad hoc.

28 El viernes 19 de septiembre se publicó un proyecto revisado de Declaración de Principios (WSIS/PC-3/DT-1) y el domingo 21 de septiembre un proyecto de Plan de Acción del Presidente (WSIS/PC-3/DT-2). Se publicaron las revisiones posteriores siguientes de ambos documentos:

- Proyecto de Declaración de Principios: WSIS/PC-3/DT-/1(Rev.1) el 24 de septiembre de 2003, (Rev.2) y (Rev.2A) el 25 de septiembre de 2003 y (Rev.2B) el 26 de septiembre de 2003. En la tarde del 26 de septiembre de 2003 se publicó un anexo a (Rev.2B);
- Proyecto de Plan de Acción: WSIS/PC-3/DT-/2(Rev.1) el 24 de septiembre de 2003. La versión subsiguiente fue publicada como Addendum 1 al Informe del Presidente del Subcomité-2. En la tarde del 26 de septiembre de 2003 se publicaba un Corrigendum 1 al Addendum 2.

29 En su tercera Sesión Plenaria, celebrada el 26 de septiembre de 2003, el Comité Preparatorio apoyó el Informe del Presidente del Subcomité-2 (WSIS/PC-3/DOC/10) (Anexo 2 al presente Informe provisional), consideró la versión revisada del proyecto de Declaración de Principios (WSIS/PC-3/DT-1(Rev.2B), así como su anexo de 26 de septiembre de 2003) y la versión revisada del Proyecto de Plan de Acción (WSIS/PC-3/DOC/10 Addendum 2, junto con el Corrigendum 1 de 26 de septiembre de 2003) y decidió que ambos documentos deberían examinarse como base de las futuras negociaciones. Los dos documentos aparecen como Addendum 1 y Addendum 2 al Anexo 2 del presente Informe Provisional.

V Organización del trabajo de la fase de Ginebra de la Cumbre

30 El proyecto de orden del día y el formato propuesto para la fase de la CMSI en Ginebra, que aprobó la cuarta Sesión Plenaria el 26 de septiembre de 2003, se consignan en los Documentos WSIS/PC-DOC/9 y WSIS/PC-3/DOC/8(Rev.2), respectivamente. Estos documentos se adjuntan al presente Informe como Anexos 3 y 4. El párrafo 5 de WSIS/PC-3/8(Rev.2) y el párrafo 10 de su Anexo 2, fueron objeto de reservas por las Delegaciones de Australia, Estados Unidos de América e Israel. Por otra parte, dichas Delegaciones pidieron a la Secretaría que se cerciorara, preguntando a la Secretaría de las Naciones Unidas, si ambos párrafos son conformes con la práctica jurídica y de protocolos de las Naciones Unidas.

VI Disposiciones para la fase de Túnez de la CMSI

31 El Presidente de PrepCom resumió brevemente la situación de las disposiciones relativas a la fase de la Cumbre en Túnez, que fueron examinadas por la Mesa en varias ocasiones. La Mesa tomó nota del Informe a PrepCom-2, en el que se recomienda que la fase de Túnez se centre en la adopción de una carta sobre la solidaridad digital y un orden del día para los planes de acción regionales. A la vista de los documentos presentados por Túnez y una propuesta del Secretario General de la UIT, la Mesa pidió más tiempo para estudiarlos y presentar sus conclusiones cuando PrepCom-3 reanude sus trabajos en noviembre.

VII Adopción del proyecto de Informe provisional de la tercera reunión del Comité Preparatorio

32 En el curso de la Sesión Plenaria final, el viernes 26 de septiembre de 2003, se adoptó el proyecto de Informe provisional de la tercera reunión del Comité Preparatorio. Se le encargó al Relator que terminase el Informe, con el apoyo de la Secretaría Ejecutiva.

VIII Suspensión de la tercera reunión del Comité Preparatorio

33 PrepCom-3 decidió suspender su reunión y reanudarla en Ginebra del 10 al 14 de noviembre de 2003, a reserva de que hubiera recursos para ello, y del 7 al 9 de diciembre de 2003.

34 PrepCom-3 pide que:

- 1) el Presidente supervise las consultas oficiosas para facilitar las negociaciones en las reuniones nuevamente convocadas;
- 2) basándose en las discusiones organizadas en PrepCom-3, así como en sus consultas, el Presidente prepare un documento interno sobre la Declaración;
- 3) la reunión nuevamente convocada de PrepCom-3 utilice el Documento WSIS/PC-3/DT-/1(Rev.2B) (Declaración de Principios) y el Documento WSIS/PC-3/DOC/10(Rev.1) (Add.2) DT-2(Rev.1) (Plan de Acción) como base de negociación. Asimismo, podría examinar el documento interno del Presidente.

IX Otros asuntos

35 No se propusieron asuntos en el marco de este punto.

X Anexos

Anexo 1: Nota del Presidente del Subcomité 1 (WSIS/PC-3/DOC/11) y proyecto de Reglamento Interno de la Cumbre.

- Anexo 2** Informe sobre los trabajos del Subcomité 2 (WSIS/PC-3/DOC/10)
Addendum 1: Proyecto de Declaración de Principios (WSIS/PC-3/DT/1(Rev.2B)) y su anexo, de 26 de septiembre de 2003.
Addendum 2: Proyecto de Plan de Acción (WSIS/PC-3/DOC/10(Rev.1) (Add.2), de 26 de septiembre de 2003.
- Anexo 3** Proyecto del orden del día provisional de la fase de la CMSI en Ginebra (WSIS/PC-3/DOC/9).
- Anexo 4** Formato propuesto para la fase de la CMSI en Ginebra (WSIS/PC-3/DOC/8(Rev.2)).
-